Panorama de la encuesta regional de la CEPAL sobre clasificaciones internacionales estadísticas

Santiago- Chile 20-22 Mayo 2025

NACIONES UNIDAS

CEPAL

Alejandra Ovalle

Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Clasificacion de gastos por finalidad: Problemas de adaptación

1. Clasificación de las funciones de gobierno, CFG (7 respuestas, 3 sin problema)

- Ambigüedad en definiciones y límites entre categorías.
- Dificultades de interpretación local de algunos términos.
- Cobertura limitada en temas emergentes (Recursos hídricos, reforestación, energías renovables.)
- Falta de códigos específicos para funciones como juventud o género.
- Ausencia de orientación técnica adicional, más allá del Manual GFS 2014

2. Clasificación de consumo individual por finalidades, CCIF (23 R, 7 sin problema)

1. Estructura y desagregación:

- La mayor desagregación de la versión 2018 (subclases) dificulta la recolección y el procesamiento de datos.
- Algunas encuestas nacionales no tienen el nivel de detalle necesario para cubrir la nueva estructura.

2. Traducción y comprensión:

- Ausencia de versión oficial en español retrasó la adopción y generó posibles errores de interpretación.
- Términos ambiguos o técnicos complejos (medicamentos, seguros, servicios de salud) requirieron asesoría especializada.

3. Correspondencia con versiones anteriores y otras clasificaciones:

- Falta de tablas de correspondencia claras y funcionales (ej. entre CCIF 1999 y 2018).
- Dificultades para mantener la comparabilidad histórica de series de tiempo.

NACIONES UNIDAS

CEPAL

Clasificacion de gastos por finalidad: Problemas de adaptación

2. Clasificación de consumo individual por finalidades, CCIF (cont.)

4. Adaptación nacional:

- Necesidad de modificar o agregar categorías para reflejar consumos locales (ej. telefonía móvil, prepagas).
- Algunas categorías no reflejan adecuadamente el consumo mixto o multifinalitario.

5. Implementación técnica y operativa:

- Requiere actualización de sistemas y metodologías de recolección (como ENIGH).
- Capacitación intensiva del personal técnico.
- Altos costos y carga de trabajo para traducción, adecuación e implementación.

6. Problemas específicos en clasificación:

- Ambigüedad en la distinción entre:
  - Restaurantes vs. platos preparados.
  - Reparaciones menores vs. mayores en vivienda.
  - Artefactos grandes vs. pequeños.
  - Bienes domésticos vs. personales.

NACIONES UNIDAS

CEPAL

Clasificacion de gastos por finalidad: Problemas de adaptación

3. Clasificación de las finalidades de las instituciones sin fines de lucro que sirven a los hogares, CFISFL (3R, 1 no tuvo problemas)

Problema	Descripción	Impacto
Adaptación estructural (Brasil)	Inclusión de entidades con fines de lucro y ampliación según formas jurídicas nacionales	Compromete comparabilidad internacional
Ambigüedad funcional	Actividades de gasto con múltiples propósitos	Dificulta la codificación y análisis funcional
No se reportan problemas	Uso directo de la versión internacional	Posible bajo nivel de uso o adaptación reciente

4. Clasificación de gastos seleccionados de los productores por finalidades, CGPF (1 R y no tuvo problemas)

NACIONES UNIDAS

CEPAL

NACIONES UNIDAS

CEPAL

www.cepal.org